Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 32. (67.) Крыныца, четверг дня 29. серпня (16.) 1935. Рок II.



Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Просиме присылати материял до календаря на рок 1936.

Укончене уж приготовленя до сеймовых выборов.

Листы кандыдатов на послов сут уж на терені цілой Польщи усталены поодынокыма окружныма собраням. Выбраны кандидаты, согласно з законом, переслали до окружных комисий заявленє, же годят ся кандидовати в даном окрузі. По одержаню такых заявлень окружны комисии выберательны затвердили листы кандидатов на послов.

Предсідателі окружных комисий выберательных оголосят найпозднійше до дня 29. серпня при помочи плякатов, во всіх громадах выберательного округа листу кандидатов на послов, а также день и годины, в котрых на терені цілого краю отбуде ся акт голосованя.

Уж тепер каждый выбератель знає, же с помедже назвиск, оголошенных в газетах, котры фигуруют на окружных листах кандыдатов на послов в числі 4-рох або веце, має дня 8. вересня выбрати два назвиска тых кандидатов, до котрых має найвекше довірє. Назвиска тоты означит ленийком на одержаной в выберательном льокалю в дню голосованя выбарательной карті.

Послами будут тоты два кандидаты на послов, котры достанут в даном выберательном окрузі найвеце голосов и не меньше як 10.000.

Списы выберателей сут уж также усталены. Предсідателі окружных выберательных комисий, по розсмотреню всіх рекламаций и спротивов выберателей, переслали уж рішеня до обводовых комисий, где постановлены через них зміны сут уж переведены через вписанє, або счеркненє выберателя с листы.

От того часу не можна уж робити нияких змін в списах выберателей. Так усталеный спис выберателей буде ище раз выложеный до вселюдного перегляда в преддень голосованя через 5 годин в бюрах обводовой выберательной комисии. Має тото на цілии уможливити заинтересованым провірку, в якый способ их рекламации и спротивы были уладжены предсідательом окружной комисии.

Што маме робити при выборах.

Як уж высше пояснено, голосовати при выборах до Сейма, котры отбудут ся на терені цілой Польщи дня 8. вересня можна лем на тых кандидатов, котры сут выписаны на выберательных картках, якы каждый выбератель достане в выберательном поміщеню в дню голосованя.

С тых чотырох, або веце назвиск выписаных на карті выбере каждый выбератель одно або два назвиска, до котрых має найвекше довірє и при тых назвисках даст ленийку. В виду того, же на окружных выберательных собранях не поставлено и не выбрано ани одного нашого кандидата, нам не лишат ся нич иншого, лем голосовати на тых с помедже поміщеных на картках кандидатов, котры относили ся все и относят ся тепер до нашого народа и до наших справ прихыльно.

С помедже поставленых кандидатов на Новый Санч и Новый Торг перши три кандыдаты походят с повіта ново-торжского и они напевно нас не знают так, як и мы их также не знаме. Наша доля и наши потребы економичны и културальны не обходят их и не будут обходити, бо они, — річ певна и зрозуміла, — будут старати ся о повіт ново-торжскый, о Закопане, Щавницу, Татры и Пєнины. Отдавати нам голосы на такых кандидатов, котры нас не знают, ніт змысла. Прото треба с помедже кандидатов выбрати когоси иншого, а такым єст

Яков Бодзоны

управитель школы. Ест он праві вшиткым нам добре знаный. Сын хлопа с сандецкого повіта, постановил собі по укончеңю школ жити серед хлопа и для хлопа ложити свой труд. Не знал отпочинку, свята, ани вакаций, але в кажду свободну хвилю їздил по селах, читал рефераты, заохочал людей до закладаня кооперативов и сельскых организаций, а всьо тото робил в цілии облегченя хлопской долі и поправы єго быта. До руского населеня относил ся все справедливо и дружелюбно и часто приїзджал в наши страны, штобы познакомити ся с проявами нашого културального и економичного житя. Тому, єсли бы наше населенє дало ся збаламутити и отдало свой голос на иншых, незнаных нам кандидатов, зробило бы зле и спричинило бы шкоду самому собі, а кандидатови высше наведеному вырядило бы кривду.

Кандидатов другых округов: Ясла и Сянока, не знаме близше и не можеме высказати ся о них. По информациям с повіта сяноцкого заслугує на поперте кандидат Осиф Моравскый.

С повіта горлицкого и ясельского найсымпатычнійшим для нас кандидатом явят ся Казимір Дух, котрый был перед килькома роками старостом в Новом Санчі и дал ся нам познати, яко человік справедливый и до нашой справы добре успособленый.

Зазначити при том мусиме, же ордынация выберательна выразно говорит, же єсли при одном назвиску, поміщеном на выберательной карті даме в прямоугольнику ленийку, голос єст важный и тото означат, же мы голосуєме лем на одного кандидата.

В ділі выборов интересує нас ище одна справа, а именно: ци в виду того, што нам не признано ани одного кандидата, маме принимати участь в выборах, ци тыж лучше сідити в дома и не интересовати ся выборами.

По той кривді, яку нам выряджено, не допущаючи нашого представителя до Сейма, першим отрухом населеня было пропустити

выборы мимо нас и не интересовати ся нима. Але был то лем перший отрух, высказаный в жалю, бо скоро по нем пришло отверезенє, же нам не можна сходити с раз обраного пути и нашим обовязком єст не заломити ся николи, не ликовати в случаях успіха, але также и не зражати ся неудачами. Тому нам не можна не приняти участи в выборах дня 8. вересня, але

всі, як оден муж, мусиме отдати наши голосы.

Лем втотчас докажеме ище раз, што мы представляме организовану групу, с котром доконче треба ся числити. Штобы як найвекше число выберателей отдало свои голосы, треба доконче уж тепер выбрати по селах десятников, котры бы заохотили своих сусідов до принятя участи в выборах. Справа єст для нашого дальшого розвитя важна и тому нехай никто не легковажит выборов, а наоборот нехай каждый, старый и молодый, мужчина и женщина, сполнит свой обовязок через отданє голоса в день выборов.



Што сказал Плк. В. Славек о выберательной агитации.

Предсідатель Рады Министров Плк. Славек принял редактора „Новин" и на єго запытанє в ділі агитации при выборах, сказал:

Найліпше буде, єсли не буде жадной агитации. Выберателі сами знают до котрого кандыдата мают найвекше довірє. Агитация могла бы лем збаламутити выберателей. Спосеред кандыдатов человік приличный и скромный не буде себе хвалити и других чернити, а такый, котрый буде тото робити, заслугує найменше на довірє. До роботы в Сеймі потреба людей совістных и справедливых и не такых, што ся сами хвалят.

Одно, што было бы потребне, то безсторонный опис кандыдатов каждого округа. Можна о каждом кандыдаті сказати, кто он єст, але не робити с того агитации.

По той бесіді, редакция „Новин" выдаст опис каждого кандыдата и росошле до всіх выберательных округов.

Выборы тепер и давнійше.

Уж за тыждень отбудут ся выборы до Сейма. Дня 8. вересня выбератель выскаже ся, котрого с кандыдатов хоче выслати яко посла до Сейма. Сут то уж послідны дні и под стріхами хат, в читальнях и кооперативах штораз частійше чути бесіды, в котрых подносит ся добры, або злы свойства кандыдатов. Народ сходит ся, медытує и радит так само, як при выборах громадскых. Радят люды, а пак вертают до своих обовязков и каждый выносит штоси с тых нарад: або набрал переконаня и довіря до своєго кандыдата, або перехылил ся на сторону другого, третого, четвертого и пятого, бо преця лем двох послов можна выбрати в каждом окрузі.

Не так то бывало в часі давных выборов. Сїзджали ся ріжны агитаторы на села, котрых давнійше никто не виділ и скликали людей на віча. Часом приїзджал аж и сам кандыдат на посла, в том часі барз для людей любезный прирекал людям золоты горы, при том чернил в страшный способ иншу партию и людей с той партии. Одны прирекали ділити помеджe хлопов чуджи фольваркы, другы освободити хлопа от податков, але направду, то никто не думал о долі и біді хлопа, лем о посельском мандаті. С той ярмачной сваркы выходил посол, котрый показал ся погодивше лем втотчас на селі, як єму ходило, жебы в Варшаві знали, же он має мир у людей.

Днеска ніт вічей, ніт приречень, ніт сварок, никто посла не хвалит, ани ганит, але сут зато назвиска кандыдатов, с посеред котрых каждый выбератель може собі выбрати того, до кого має найвеце переконаня и довіря. Тым кандыдатам непотребна вічова сварка, бо каждый выбератель чул о них и знає их: Каждый знає, што они робили и як относили ся до народа и єго справ. Прото тым людям непотребна реклама, они не потребуют кланяти ся никому, ани никого просити, бо за нима бесідує их дотеперешна діятельность и мир серед населеня. А такого котрый сам напрашат ся и себе хвалит — не треба выберати.

Тож в неділю, дня 8. вересня каждый в своєй выберательной комисии отдаст голос на тых, котрых єму подыктує совість.

Як выберат ся сенаторов.

Сенат єст в каждом парляменті чинником розвагы и ума. Прото до Сената выберат ся людей поважных, котры отличают ся серед окруженя умом, образованєм и довірєм. Прото и выберательна ордынация до Сената, не операт выборов до Сената на вселюдном голосованю и право выбора признає лем дакотрым категориям граждан.

Актывне право выберательне до Сената єст признане каждому обывательови, котрый єст отличеный через Державу за заслугы в ділі независимости, за храбрость и за заслугы положены в роботі повоєнной для добра Державы. Право тото признано также тым, котры мают высши зваия, аджек высши урядникам, судіям, прокураторам, инжинерам, лікарам, учителям, офицерам и т. д. Позатым признано тото право членам самоуправленя терыторияльного и господарчого и членам организации фаховых и общественных, а то с тытула довіря, котре добыли собі завдякы их безинтересному труду для публичного добра.

Выборы до Сената сут двостепенны, то значит, граждане, маючи право выбора сенаторов творят в каждом выберательном обводі, собранє обводове и на том собраню, котре отбуде ся дня 25. серпня, выберут одного делегата до воєводской колегий выберательной.

Дня 15. вересня зберут ся делегаты всіх обводов, находячих ся на терені одного воєводства в воєводском місті и утворят воєводску выберательну колегию, котра выберат таке количество сенаторов, яке єст признане на дане воєводство. И так нпр. на воєводство львовске припадат 6-стох сенаторов, а на краковске 4-рох. Всіх сенаторов с выбора єст 64., а же загальне число сенаторов выносит 96, то остальных 32 сенаторов назначат Президент Річипосполитой с помеджe граждан, маючих право выбора до Сената.

Так повстає друга законодательна палата котра контролює ухвалы Сейма.

Война италиянско-абисынска наближат ся.

О опасности войны италиянско-абисынской пишут газеты в каждом номері. Положенє єст дальше опасне и можность выбуха войны росне с каждым дньом.

Недавно радила над том справом Лига Народов. Понятно, не зроблено нич. Рішено лем, же в серпні сїдут ся представителі Англии, Франции и Италии и уладят недорозумленє италиянско-абисынске.

И именно в послідных днях отбыли ся в Парыжі нарады трох держав. Тревали коротко и были перерваны, бо делегаты не могли ся погодити. Делегаты Англии и Франции ставяли ріжны предложеня, на котры не годил ся делегат Италии. Муссолини жадат полного протектората над Абисынием и не хоче ити на жадны уступкы. Перерванє переговоров в Парыжі выкликало велике враженє в світі, бо наближат оно возможность войны. Дня 4. вересня збере ся ище раз Лига Народов для оговореня той справы. Если однак Италия окаже ся дальше неуступчива, то Лига Народов нич не порадит и война може выбухнити в осени. А треба знати, же война италиянско-абисынска може допровадати до грубых непорозумлень медже Италиом и Англиом.

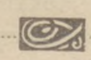
Революция в Альбании.

В Альбании выбухла дня 16. серпня революция. Проводыром повстанцов мал быти бывший предсідатель рады министров Бей Верлятси. Бунтовщикы посували ся ку столици и натрафили на правительственны войска. Мало прити до кырвавого боя, в котром згынул начальник правительственных войск Тсемаль Ардас.

По вістям мало згынути в боях 150 людей. Инши вісти подают, же убито адютанта короля, Ахмеда Цогу — генерала Галиярди-ого.

По урядовым комуникатам бунт здавлено и в цілом краю панує уж лад.

Причином бунта має быти невдоволенє части офицеров и державных урядников с заграничной политыкы теперешного правительства.



Смерть знаменитого летчика.

Знаменитый летчик амерыканскый, одноокый В. Пост, котрый облетіл счастливо два раз цілу землю доокола, згынул в минувшом тыждні в летничой катастрофі. Выбрал ся он на самолеті до полночного бігуна и в половині дороги лет закончил ся катастрофом. Летчик Пост згынул с товаришом, актором Рогерсом. Катастрофа тота выкликала в цілой Амерыці величезне враженє.



Як нищити пырей.

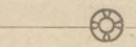
Пырей належит до буряну, котрый барз трудно знищити. Найбарже зарастат грунты легкы, пісковаты, нестаранно оброблены, где пущат под землём новы отногы, котры задеряют почву, закореняючи ся все наново.

На запыреном грунті, нигда ся добре не уродит и уроджаи сут все планны. Одыноким способом нищеня пырею на грунтах середно легких єст плытке подоранє стерни. Плуг пустити цілковито плытко, штобы подорвати лем тоту верству, в котрой отногы пырею розрастают ся найвеце. Важне єст, штобы орати так скоро, жебы скыбы не укладали ся одна на другу, лем были порозрываны и стояли шторцом. Скыбы тонькы, нашторцованы пересыхают скоро и уж по пару днях можна пустити борону и рала, штобы вывлечи пырей, котрый не держит ся в сухой землі, а совялый єст меньше крехкый и дає ся легко выборонити.

Если по одном таком плытком подораню, побороненю, або выраленю видно ище много пырею, то треба ниву ище раз в осени плытко переорати и по высушеню пырей вывлечи. До вывлеченя пырею надают ся бороны о зубах спереду гладкых, округлых, не гранчастых, або рала о широкых спереду лапах. Боронами издити поволи, жебы не розрывати пырею.

В случаю сильного запыреня добре єст переорати поле под зиму глубоко на 20 до 25 цм. и вчас на яр без отвертаня землі засіяти кус густійше.

На полях сильнійших пырей розрастат ся помальше, але зато труднійше єго вынищыти, як ся розмножит. В тых случаях на грунтах сильнійших треба зараз по плытком спокладаню пустити бороны, а потом рало, штобы пырей выбрати. Однак за одным разом пырей не даст ся вынищити, бо єст то бурян, котрый треба ипорно штороку нищити старанном управом землі. Вывлеченый пырей треба зграбати и вывезти на компост.



Податковы льготы для господаров.

Появило ся зарядженє Министерства Скарбу с дня 1. т. м. в ділі податковых льгот для властителей господарств рольных.

Зарядженє тото относит ся до незаплаченых податков на добро скарбу, а также всіх другых належностей публично-правных, як нпр. данины комунальны, оплаты дороговы, оплаты асекурацийны и т. д. побераны от властителей рольных господарств.

Зарядженє тото вздержує до дня 15. жолтня т. р. всі екзекуции за незаплаченый податок грунтовый, доходовый, разом с крызысовым и комунальным, маєтковый и незвычайну данину маєткову.

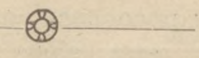
На основі того зарядженя уряды скарбовы выключат безотложно с дальшого поступованя екзекуцийного тытулы выконательны, котры обнимают наведены податкы аж до дня 15. жолтня т. р.

Вздержану екзекуцию уряды-скарбовы начнут наного 15. жолтня т. р.

Зарядженє тото не относит ся до платников злой волі и в исключительных случаях платников опорных, котры не платят податков без екзекуции. Против такым платникам можна буде вести екзекуцию.

ЗНИЩЕНЄ СПОЛУЧЕНЫХ ДЕРЖАВ.

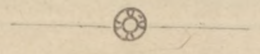
Статыстыкы выказуют, же тогорочна посуха и страшны бури пісковы спричинили амерыканскому рольництву величезны шкоды. Нарочна комисия потвердила же вітры засыпали піском перешло 51 милионов акров орного поля. Біда ширит ся дальше и по мніню знатоков, може великы пространства замінити в пустыню. Нарочный правительственный комисар потверджат, што єсли не приступит ся отраз до наводненя краю и ратованя засыпаных піском теренов, то за 100 літ Сполучены Державы будут выглядати, як пустыня.



ЗАРУБАЛ СОКЫРОМ 14 КОРОВ.

Вал. Бартковскый, літ 28. сын богатого господара в повіті гнєзненском в часі атаку шалу хопил за сокыру и зарубал в стайні 14 коров. Погодивше хотіл подпалити господарство, але в том перешкодила єму родина, котра пробудила ся от рыку забиваной живины.

Кто знає, ци шаленый не вымордовал бы родины, по подпаленю хаты, єсли бы єго начас не уярмлено.



НА ОКО И НА МІРУ.

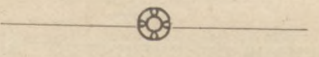
Живый инвертар подносит ся в ціні, особенно, єсли єст добре удержаный. Штука велика, добре выроснена и удержана вартат веце, як дві штукы забіджены и малы. Прото газда повинен старати ся продуковати лем товар добрый, бо лем втотчас оплатит ся належито єго труд и за пашу достане в мясі звіряти добру заплату. Знаме с досвідов, же особенно на експортовый товар, надаючий ся на вывоз за границу, ціны сут и напевно будут добры и они рішают о цінах на рынках краєвых.

В годовлі живого инвентара о успіхах материяльных рішат передовсем добре кормленє живины. Але часто газда розуміє тото ошибочно, судячи, же потреба, штобы жолобы и драбины были полны. Тымчасом каждe звіря може с'їсти лем тилько, килько потрафит помістити єго желудок. Если в жолобі ци корыті остає паша невыїджена, то она псуе ся звычайно без жадной користи, не бесідуючи уж о том, же остаткы тоты стігают до жолобов мыши и щуры, котры множат ся страшно. Если за драбином остає сіно, або зелена паша, звіря по утоленю першого голода, остаткы вытігат, глядаючи чогоси ліпшого, розметує нашу коло себе, в послідстві чого дуже доброй паши, потребной, особенно под весну, иде до навозу.

Нич дивного, же в малых господарствах часто встрічаме ся с такыма явленями, же в осени по роботах, живина має полны жолобы и драбины, а под яр примерат голодом и газда мусит продавати такы забіджены штукы за полдармо. Тым пояснят ся, чом живина єст у нас на весну дешева, и ціна єй подносит ся аж по весні.

Если бы газда в осени обчислил собі докладно количество посіданой паши, мог бы ся сориєнтовати, килько штук може перезимовати и килько може им денно давати так, штобы не лем не зазнали голода, але на час продажи были добре выпасены.

Не вымагат тото ниякых выдатков, лем до важеня сіна и паши треба мати звычайну пружинну вагу, котра не коштує дуже. Выдаток тот оплатит ся напевно, бо жаден досвід не заступит вагы и міры. Звіря має достати тилько, килько ся єму належит, ани меньше, ани веце. Така розумна ощадность єст потребна особенно там, где количество паши єст ограничене, передовсем на малых господарствах. Яко засаду каждый газда повинен приняти, же чим меньше єст паши, тым потребнійша єст вага и міра.



ЯК ПЕРЕХОВАТИ ЯЙЦА.

Добра газдыня складат в осени яйца, штобы мати их в зимі; коли куры ся не несут. Складаны яйца переховує ся в ріжный способ.

Найпростшим способом єст переховане яиц в житі. Знесены попередного дня смарує ся вазелином, втераючи омасту в шкарлупу. Пак завиват ся каждe яйце в папер и укладат одно коло другого в деревяной пачці и пересыпує ся яйца сухым житом. Держати в сухом и холодном місці, бодай не змерзли.

Переховуют также яйца

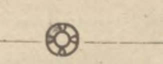
в вапняной воді

Чисты и свіжи яйца натерти скором солонины и уложити в каменном горнци тоншима концами вдолину. На дно горнца дати чистый пісок. Попередного дня приготовити вапняну воду. На 10 дкг. негашеного вапна наляти пол літра воды. Як вапно начне дымити, доляти ище покус 5 л. воды. Другого дня сцідити осторожно, штобы не сколотити осаду, додати до той воды $1/2$ кг. кухонной соли, вымішати и заляти яйца.

Можна также переховати яйца

в кухонной соли.

На дно сыпе ся мілку кухонну соль, укладат ся яйца тоншим концом надолину и пересипує ся кажду верству сольом Держати в сухом місці.

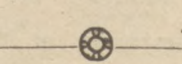


СОЛЕНЄ ОГУРКОВ НА ЗИМУ.

Дно бочкы выстеляме вишньовым або хріновым листєм, до котрого додаєме копер, чеснок и соль и укладаме верствами дробны, свіжы, обтерты чистом шматком огуркы. Верствы перекладаме листєм, котре даєме також на верх бочкы. Бочку забиваме щильно, заливаме смолом и даєме до пивницы. Можут держати ся долго.

Кто любит так звану мизерию (салатку) с огурков, може ю собі зробити и на зиму. Оберат ся со скоры огуркы, крає ся на плястеркы и солит. По трох годинах зливат ся воду и вытискат огуркы в чистом, полотняном мішечку.

Отдільно варит ся винный оцет с попрьом и бобковым листєм. По выстудженю укладат ся вымішаны с оцтом огуркы в малы слоикы и завязує ся мокрым, пергаминовым папером.



Што чути в світі.

В Калифорнии толпа народа заатаковала кильких місцевых комунистов, обляла их смолом и обліпила пірєм. Трьох комунистов побито, а одного змушено выйти з мешканя слезным газом.

С Німеччины приплынул до Гдыні німецкый воєнный корабель Кенигсберг с ревизытом до польской воєнной марынаркы. На кораблі пріхало 25. офицеров, 12 подофицеров и 550 моряков.

В Босні, Югославии дошло до кырвавого столкеваня населеня с жандармерием. Двоє людей убито, 5 єст тяжко а 19 легко - раненых. Причином столкновеня єст религийный антагонизм медже православными и музулманами.

В Чехах поднесли ся сильно ціны акций воєнного промысла по одержаню вісти о перерваню конференции в Парыжі, што поясняют собі, же война италиянско - абисынска єст неизбіжна. Дакотры акции подскочили о 45 корон.

В Америці має отбыти ся в листопаді т. р. выбор президента Сполученых Держав. Противныкы Рузвельта уж тепер начали агитацию. Они высувают против нему, же: 1) он впровадил новы податкы (доходовый и наслідсвенный) 2) же за него увеличат ся дефицыт буджетный и 3) увеличат ся число безроботных, котре выносит 10 милионов.

В Німеччині кружат вісти, же правительство хоче затягнути нову внутренну пожичку в высоті 1 милиярда марок в банках и касах ощадности. Вісти тоты сут до того часу непровірены.

Малпы свідком убийства. В Индиях замордовано катарынара, котрый ходил от села до села с трьома малпами. Коли бандыты напали на катаринара, малпы утекли в крякы и виділи, же убийци скрыли тіло в гущавині. Малпы побігли до дому, где жил и шарпаючи єго жену, запровадили ю на місце преступленя. Жена дала знати о убийстві полиции, котра зловила преступников. Престуникы початково выперали ся, але малпы, як их узрили, шмарили ся на них и начали кусати так зажерто, же перестрашены, признали ся до убийства.

С Берлина доносят, же на предсідателя конгреса коминтерна в Москві, Дымитрова зробили замах, котрого доконал поручник сов. армии Шоболынев, стріляючи до Дымитрова и ранячи єго тяшко. Дымитров єст комунистом болгарскым, котрого в прошлом року судили в Берлині за мниме подпаленє Райхстага.

Агенция совітска Тасс оголосила комуникат, в котром перечит тым вістям.

Газеты Француcкы доносят, же в Льондоні панує пересвідченє, же скорше ци познійше мусит прийти до дыскусии медже европейскыма державами, числячи в том также Німеччину о новом поділі кольонии. В Льондоні уважают, же часть кольонии афрыканской належат ся Німеччині. Бесідуют аж и о том, штобы Німеччині признати Анголю, а Италии - Мозамбик.

В Италии перервала ся штучна тама на озері Горзенте и вода затопила сусідны місцевости Овада, Каприета и Моляре. По поводу оборваня хмары поднесла ся вода на озері и росорвала таму на долготі 200 м. Величезна маса воды грухнула вдолину, забераючи вшитко. В Оваді вода змыла 130 домов, а в селах Каприета и Моляре не остала ани одна хыжа. Серед населеня панує страшне пригнобленє. Люды ходят як блудны, глядаючи оден другого. Обчисляют, же згынуло в воді понад 500 людей, переважно женщин и дітей.



Вісти с краю.

Под Жегестовом пов. новосандецкого іхал хлоп с Вірхомлі Ф. Клюска с деревом и вїхал медже жел.- дор. запоры, котры собі сам двигнул, думаючи, же переіде, закля не надїде поізд. В той хвилі появил ся ідучий с Жегестова поізд и было бы напевно дошло до катастрофы, як бы машинист не потрафил задержати поізд.

Учитель бандытом. На дорозі коло Островца якыйси замаскованый бандыт нападал на переізджаючих и грабил их. Полиция долго не могла зловити бандыта. Аж раз в часі неудалого напада, сохабил он на возі револьвер и по том револьвері полиция дошла до того, же тым бандытом єст учитель из Кшеновиц, Щепан Грогас, котрый в день учил діти, а в ночи розбивал людей. Бандыта засуджено на 5 літ вязницы.

Процес против убийцам министра Перацкого має отбыти ся в осени т. р. Оскаржат ся 10 людей, членов О. У. Н.; в том числі килька женщин. Материял со слідства обнимат 25 томов о 10 тысячах сторон.

Новый рок школьный начинаєт ся дня 3. вересня. В той день одбуде ся во всіх школах торжественны богослуженя.

В Новом Санчі обнял уж урядованє заступник старосты гр. Мыцєльскый, котрый приіхал на місце перенесеного до Нового Торга д-ра Тобичика.

Новый инспектор школьный г-н. Стефаняк приіхал уж до Нового Санча и урядує. Г-н Гавскый єст перенесеный до Радомя.

Добре собі выворожили. В околици Горлиц обозовала банда циганов. До пана Вал. Нитки пришла одна циганка с предложенєм поворожити, а як отошла от него, Нитка спостерег, же бракує єму 113 зл. Планьше вышла ище Анєля Шиманска, котрой цыганка-ворожка вкрала 180 зл. Полиция тепер глядат ворожкы.

„Заплата" за гостину. До господара в пов. торунском пришла якаси женщина с дітином на руках и просила о ночлег. Господар позволил єй переночовати в оборі. На другый день спостерег, же баба отдалила ся потихы, сохабляючи єму дітину, около 14-дневну, добре розвынену дівчинку. Подкыдышом заопековала ся полиция, котра глядат также матери.

В Варшаві спалила ся фабрыка чеколяды и цукерников Яна Зюлковского. Пожар повстал от палениска в сушарні. Страты выносят килькадесят тысячей злотых.

Рольникы домагают ся рочной моратории. Палаты Рольны отнесли ся до Министерства Скарбу с просьбом, штобы Министерство зарядило 1-рочну мораторию для рат, якы газдове мают платити в том році на основі закона отдолженього. Закон тот предвиджал, же в случаю незаплаты двох рат, долг єст платный цілый. В виду того, же положенє господарче не поправило ся, господары не можут платити рат и тому просят о отложенє термина заплаты тых рат на 1 рок.

В неділю, дня 1. вересня 1935

о годині 2-гой пополудни состоит ся в поміщеню Руской Бурсы в Горлицах

СОВІЩАНЄ ДЕЛЕГАТОВ КООПЕРАТЫВОВ ЛЕМКОВЩИНЫ В ДІЛІ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ КУ РЕВИЗИЙНОМУ СОЮЗУ.

Всі кооперативы Лемковщины просиме выслати своих делегатов.

Правленє кооп. Прогрес
в Крыниці.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.